

A Time to Reconsider our Way of Life 人生を見つめなおすとき

Ruth M. Grubel

The beginning of a new year is a good time to reassess one's lifestyle, and make some adjustments to improve health, relationships, or work performance. Most resolutions focus on specific problems such as lack of exercise, dealing with clutter, or time management, but I wonder what kind of resolutions we would make if we tried to reassess the very basis for our way of living. I'd like to introduce some thoughts from three people who were intentional about their way of living.

Martin Luther, the Protestant reformer, supposedly said, "If I knew that I was going to die tomorrow, I would plant a tree today." This was a concrete expression of his hope for the future, even one in which he was not present.

Mahatma Gandhi said, "Live as if you were to die tomorrow. Learn as if you were to live forever." While savoring each day as a gift of God, I hope that all of us can experience the joy of learning throughout our lives.

And finally, John Wesley, the founder of Methodism, said, "An ounce of love is worth a pound of knowledge." In other words, learning alone is not enough, without love for others.

So, as you begin this new year, the 120th for Kwansei Gakuin, may you greet each day with new hope, the joy of learning, and love for others.

年の初めは、ライフスタイルを見直し、健康状態、人間関係、仕事の仕方など、良く変えようと思ういい機会です。大半は、運動不足、片付け、時間の管理といった特定のことの解決を求めがちですが、生き方の根本を見直そうとするなら、どんな答えが見つけれられるでしょう。ここで、自分の生き方を特に考えようとした三人の言葉を紹介します。

宗教改革者マルチン・ルターは「明日死ぬことになっても、今日一本の木を植えよう」と言ったと言われ、未来への希望を非常に具体的に述べています。

インドの政治家マハトマ・ガンジーは「明日死ぬと思って生きなさい。永遠に生きると思って学びなさい」と言いました。毎日を神様が与えてくださったお恵みとして受けとめ、生涯にわたって学び続ける喜びを皆さまが感じてくださればと思います。

最後に、キリスト教の教派メソヂスト派の創始者ジョン・ウェスレーは「1オンスの愛は1ポンド(重さの単位、16オンス)の知識と同じだ」という言葉を残しました。他者に対する愛をもたずに学ぶだけでは十分とは言えません。

関西学院創立120年目にあたる今年、皆さまが毎日を新しい希望、学ぶ喜び、そして隣人への愛をもって迎えられるようにお祈りします。

(院長)